

ACADEMIA FRANCESA.

Discursos pronunciados por Mr. Saint Beume y Mr. Victor Hugo en la recepción del primero.

DISCURSO DE MR. SAINTE BEUME.

(Continuación)

Treinta años tenía Casimiro Delavigne y en la madurez de su juventud había llegado á alcanzar la celebridad mas halagüena y pura: las generaciones de su edad y las que se habían desarrollado despues ó se iban desarrollando, le respetaban como á su primer ídolo, toda opinion se inclinaba ante su talento; por aquel tiempo se dirijian mutuamente él y M. de Lamartine, el primer poeta del otro partido; porque todavía había partidos en aquella época, felicitaciones poéticas llenas de buen gusto y de gracia, y dignas de entrambos. Un príncipe que sabia consultar al público para escojer sus protejidos compensaba con su afecto (iba á decir con su amistad) una odiosa destitucion. Vosotros mismos, señores, la Academia francesa le recibió en su seno. Fecundos y bellos fueron estos años para el poeta. Si algo podia aumentar su brillantez, era e modo con que gozaba de ella: amable, cándido, vergonzoso, mas parecia una tímida jóven que un héroe de la popularidad. El mundo que le hubiera acogido con avidez, no tentaba su ambicion: púdesele aplicar la exacta espresion de que el mundo no le ha visto ni conocido, y que no ha hecho mas que oírle. Parece que Casimiro Delavigne comprendia de lejos que ese mundo tan amable, tan halagüeno y tan tentador, intimidada á veces el talento, si bien hace aguerrido al hombre: él prefirió la vida doméstica como literato puro entregado seriamente a la concepcion de sus obras que me litaba con mucha anticipacion, que componia y sabia de memoria (circunstancia singular) antes de escribirlas; necesitaba tiempo y recojimiento, érale preciso reunir todas las fuerzas de su delicada y frágil organizacion para escribir composiciones tan largas. Penetrada de ello su familia le proporcionaba momentos de holgura y observaba silencio á su rededor: podia estar pensativo y distraido á sus anchuras. Su hermano mayor, persona de talento, se deleitaba en aquel hermano preferido convertido en cabeza de la familia. Amigos excelentes y jueces inteligentes seguian en sus detalles y auxiliaban con sus consejos á aquellas nacientes obras, que formaban su orgullo. Este conjunto era, no diré un tierno espectáculo (porque no había tal espectáculo), sino un tierno modo de gozar de la gloria y de merecerla doblemente rehuyéndola.

En aquellos dichosos años, hizo Casimiro Delavigne un viaje á Italia, en el cual descansó de sus largos trabajos con inspiraciones fantásticas y nacidas de sus impresiones personales: la mayor parte de las baladas que fechan de entonces no han visto la luz pública hasta hace poco. Púdesese advertir en ellas una especie de transicion á su segundo estilo; el poeta procura acercarse mas á la naturaleza y tomar la realidad por punto de partida. Asi por ejemplo con el Milagro se inspiró al ver el cadáver de un niño rodeado de blandones y adornado con sus mejores vestidos, en el momento en que se le acercaba un inocente hermano suyo, ofreciéndole un juguete. Este espectáculo le conmovió mucho, pues, como por lo regular sucede á los poetas y á las almas puras amaba en extremo á los niños. Pero debe notarse que aun en estas baladas transforma la realidad y la disriza, sucesivamente en una serie de pequeños dramas; siempre hay en sus obras composicion y arreglo, siempre idealiza, construye y viste su primer pensamiento con lentitud, gracia, circulacion y armonía. Hasta en sus menores cuadros necesita y se proporciona espacio. Si al principio no está impetuoso ni tan violento como se desearia, dejadle salir adelante, dejadle que medite a su placer, solo, sin interrumpirle ni escitarle, tambien hace su efecto, tambien alcanza sus nobles y dulces fines. Recuérdese el *Alma del Purgatorio*, los *Lindos* y el segundo canto del pequeño poema de los *Milagros*, tienen una entonacion admirable.

No tememos levantar aquí respetuosamente un piadoso velo que ya es velo de luto: el viaje á Italia realizó todos sus sueños: vió en él todo lo que esperaba del pasado: encontró la persna predestinada á su amor, y su porvenir quedó encadenado al pie ella. El mismo ha hablado de las primicias de su dicha doméstica en los solos versos quizá en que se ha entregado á esta especie de desabogos.

Il n'est point de beaux lieux que n'embelise encore
Le sentiment profond qu'on opeuva près d'eux...

Estos versos y los que siguen, que siento no poder citar con estension, valen mucho en boca del poeta, que no ha dejado brotar de su alma mas que púricos perfumes.

De regreso en Francia y hácia el tiempo en que estaba meditando su *Marino Faliero*, advirtió que la literatura había variado ligeramente de aspecto. La indecisa acogida que obtuvo su *Princesa Aurclua*, comedia semi-caprichosa y semi-satirica, que segun el sentir de hombres de talento no ha sido juzgada todavía, pareció un primer síntoma de dicha variacion: Merced á sus concienzudos esfuerzos había obtenido hasta entonces un éxito completo, natural y verdadero; unos aplausos sin reserva (en cada paso habrá adelantado algo), engrandeciéndose y dando varias y progresivas muestras de su talento. En 1828 se presentó una época estacionaria: el poeta se encuentra al frente de generaciones mas inquietas, mas atrevidas, que disputan y exigen en las concepciones dramáticas y hasta en el estilo condiciones nuevas, mas históricas, mas naturales ¿qué se yo? (porque no negaré que en mas de una demanda hubo confusion); condiciones en fin, algo distintas de las que bastaban todavía el día anterior. Casimiro Delavigne vió su peligro y lo evitó. Si en esta segunda fase de su talento tuvo que defender palmo á palmo la posicion que había adquirido y transigir hasta por instantes, forzoso es confesar que lo hizo con tanta destreza como oportunidad. Ignoro

si á la larga dominacion se debilitó un tanto en el centro, pero á lo menos nada perdió en las fronteras *Marino Faliero*, *Luis XI* y sobre todo *Los hijos de Eduardo*, uno de los mas grandes triunfos dramáticos de estos once últimos años, solo pueden se considerados como victorias: los generales hábiles las saben obtener hasta en la retiradas.

Nosotros los críticos, que á falta de obras hacemos á menudo preguntas (tanto por deber como por placer) nos preguntamos, ó para hablar mas sencillamente, señores, me he preguntado algunas veces á mí mismo: qué hubiera sucedido si un poeta dramático eminente de la escuela, que me permitireis no definir, pero que llamaré francamente *escuela clásica*; si en el momento de un grande asalto contrario, ó en lo mas fuerte de un arrebato, que se juzgará como se quiera, pero que es innegable, ha tenido lugar; si ese poeta dramático, repito, dueño hasta entonces del favor público, hubiera resistido en vez de ceder: si solo hubiera hallado en aquel ataque un motivo mas para remontarse á sus propios manantiales, y aumentar la naturalidad del colorido, la sencillez en los medios, la unidad de accion, atento siempre á penetrar mas y mas en las verdaderas pasiones de la naturaleza humana, para presentárnoslas grandiosas, ennobecidas, y en la austera acritud trágica: si ese poeta no se hubiese valido de la variacion ocurrida alrededor suyo mas que para modificarse en este sentido, en este único sentido, cada vez mas clásico (en la acepcion franca de la palabra), mil veces me lo he preguntado, ¿qué hubiera sucedido? Ciertamente que hubiera tenido que pasar algunos días malos y sostener algunas luchas penosas contra la corriente. Pero me parece, y.... ¿no os parece tambien, señores, que quizá despues de algunos años y de algunas tempestades, mucho menores sin duda que las que tuvieron que sostener sus valientes adversarios, y durante las cuales se hubiera consumado esa lenta depuracion ideal, tal como yo la concibo, no os parece que hubiera hallado el poeta trajico y persistente, un público agradecido y fiel, un público robustecido, y otra cosa mejor que un apacible nivel, es decir, una oleada creciente que le hubiera vuelto á cojer y elevado á mayor altura? Porque el carácter que ha manifestado el público en sus últimas reacciones, despues de tantas pruebas ruidosas y contradictorias, ha sido el de mostrarse predispuesto á aceptar las emociones donde las halla; á reconocer las bellezas, si las hay, y á subordinar todas las cuestiones de género á la del talento.

No era á proposito el carácter de Casimiro Delavigne para luchar así contra un público que desde el principio le había favorecido. Su notable perseverancia y la fuerza real de que he hablado, consistian mas bien en seguir su camino, teniendo en cuenta habilmente los obstáculos, y aun en convertir estos, si era necesario, en puntos de apoyo ó en motivos de diversidad. No se inspiraba con Byron, con Walter Scott, con Shakspeare mas que en cuanto se ajustaban á su medida.

Hasta en este sistema medio, que con tanto acierto ponía en práctica y hacia aplaudir á cada ocasion, obraba con pleno conocimiento de su resistencia en los puntos que le parecian esenciales. ¿Por qué no lo hemos de decir todo? ¿por qué no hemos de recordar lo que todos saben? Benévolo por naturaleza, libre de toda envidia, nunca pudo admitir lo que consideraba como infracciones extremas desde el punto de vista primitivo. al cual no era fiel él mismo mas que á medias; creia especialmente que la lengua antigua, la lengua de Racine, por ejemplo, bastaba; y reconocia sin embargo cuanto había ganado con haberse aceptado en el teatro ciertas libertades de estilo á que anteriormente no se hubiera propasado, y cuyas huellas se encuentran en sus obras desde el *Luis XI*.

Voy á espresar, señores, sin vacilar, sin discutir y sin ignorar, á que personas tengo el honor de dirijirme todo mi pensamiento. en lo cual rindo tambien un homenaje al ilustre Gifonto, al sincero y puro escritor que celebramos. Hay mas de un modo de escribir bien y hasta de escribir bien en verso. Uno de estos, excelentes y envidables ó apetecibles modos, consiste (y la naturaleza de nuestra versificacion parece que brinda á usarle á los pocos elegidos) en revestir el pensamiento de una armonía y una elegancia continuas, en tener osadía á ratos y disfrazarla otras veces, en preparar la energía, en cubrir la audacia, en sembrar de gracias inescusables, de jiros ingeniosos, de figuras bellas y propias en una trama limpia, flexible y brillante. Hay otro modo que se concibe especialmente en el drama, pero que me atrevo á asegurar existe tambien en toda clase de poesia: estrechar cada vez mas el pensamiento y el sentimiento, espreséle con mas desnudez sin violentar por supuesto la armonía y mucho menos la lengua, pero hallando en ella recursos varoniles, francos, bruscos á veces, grandiosos y sublimes si tanto se puede, ó meramente sencillos y tiernos.

No me detendré en hacer de este segundo modo una description que pareciera fantástica á algunos, pero á cuyo pie se pudiera inscribir mas de un nombre: por lo demas, es tanto mas verdadera, cuanto que no es precisamente un método general y se presta menos á describirse. Sea lo que quiera, de estos dos modos de escribir, Casimiro Delavigne sobresalia en el primero, y ofrece sus mas puros y constantes ejemplos, los últimos que puede citar con orgullo nuestra literatura á continuacion de los modelos.

(Continuad.)

REVISTA DE TEATROS.

TEATRO DE LA CRUZ.

PRIMERA REPRESENTACION DE LA OPERA NUEVA IL RITORNO DI COLUMELLA.

Desde que existen teatros en la córte, es bien seguro que nunca se ha desplegado tanta actividad por presentar al público funciones nuevas y escogidas que la que hoy

dia se está empleando en el teatro de la Cruz. En muy corto espacio de tiempo hemos oído la *Lucrezia*, *Don Pascual*, *Lucia*, el *Rolla*, la *Somnábula*, *Hernani*, *Roberto* y el *Columella*, y en la próxima semana oiremos el *Elixir d' Amore* y *Maria de Rohan*. Apenas se comprende cómo puedan haberse puesto en escena y de la manera que se han puesto diez óperas escogidas, y solo una gran constancia y un trabajo asiduo han podido darnos tanta y tan grata novedad. Así es como nosotros hemos llegado à comprender la noble rivalidad que puede tener lugar entre este coliseo y el coliseo del Circo, que sin duda está cobrando fuerzas para aprestarse à la pelea. Así comprendemos que al público le resulte de esta lucha un beneficio inmediato, y así también, que la empresa que mas esfuerzos haga, obtenga de este público, si no toda, la posible recompensa: que es de todos sabido, que el capitalista que se lanza à empresas tan arriesgadas, puede contar como ganancia todo lo que menos pierda de la gran suma de que se haya propuesto desprender. No se nos acusará de parciales si despues de la lista de óperas que dejamos apuntada oprimos que el coliseo de lo Cruz lleva gran ventaja al coliseo del Circo, donde el público, si no lo único, lo que mas ha tenido que admirar han sido los *Lombardos*.

Si de las óperas pasamos à las notabilidades, que el público ha tenido ocasion de admirar y aplaudir, apuntaremos los nombres de Moriani y la Tossi en la *Lucrezia* cuyo final conservará eternos recuerdos; citaremos à nuestros compatriotas Salas y Puig, y finalmente, citaremos al tenor Guasco, à quien sin duda alguna están reservados en esta córte grandes triunfos.

Vengamos ya al *Columella* y digamos algo de este melodrama bufo, debido al maestro Fioravanti. Su música participa del género sentimental à la par que del alegre, y las formas de su argumento son las mismas que las de nuestras comedias antiguas. Dos galanes nobles, y una dama uoble tambien: dos criados que han de ser tontos los dos, y por consiguiente graeiosos, y una eviada cuyo amor se disputan estos. Uno de dichos criados es *Columella*, quien hace el gasto de la funcion. Desde luego presumimos que solo íbamos à oír al señor Salas, que era el héroe de la fiesta. No nos engañamos, y con mucho sentimiento vimos que ninguna de las demas partes le acompañó como era de esperar. El señor Salas ha adquirido un nuevo triunfo en esta ópera, y así lo ha dicho el público con sus numerosos aplausos, haciéndole salir à la escena en casi todas las piezas que cantó.

Gustonos sobre manera la música de este spartito llena de novedad y perfectamente armonizada. El segundo acto es à nuestro entender el mejor de la ópera. En él tiene lugar un saverbio coro de locos, que figurando una orquesta completa remeda admirablemente la sinfonia de la *Semiramis*. Fue muy aplaudido, por que à parte de su novedad y de lo caprichoso, estuvo perfectamente ejecutado.

Tambien gustó mucho un terceto del último acto cantado por los señores Salas, Becerra y Oller, como tambien un duo entre el señor Salas y la señorita Chimeno. Esta cantante adelanta visiblemente cada dia que se presenta en la escena y el público la da muestras repetidas de su aprecio y benevolencia.

El vestuario fue de mucho lujo y adecuado à la época y à las situaciones. El teatro estuvo lleno.

Aviso à los cantantes y à todas las gentes de teatro.

Los titulados empresarios de ópera de los teatros de Jerez, Cádiz y Sevilla, señores si tal puede llamárseles, Gil, Luján, García, y Moreras, habían escriturado para el año cómico que ahora principia, à la Sra. Cristina Villó, y à los Srs. Paulin, tenor que ha cantado en el Circo, Barba, Aparicio y Albertiz, bajo baritono; y cuando esperaban estos artistas, el anticipo del sueldo de un mes, ó el quinto, segun se habían obligado por escritura los dichos empresarios, se han encontrado, no solo con que no se les remitía dicha cantidad, sino que ni aun se les avisaba, por delicadeza siquiera para que pudieran contraer compromiso con otros empresarios. Bueno es que sean conocidos los nombres de esos *capitalistas*, para que donde quiera que acudan à escribir artistas, se les ate cortos.

VARIEDADES.

La educacion de señoritas hace poco tiempo atrasadísima y abandonada al mayor descuido entre nosotros, ha recibido tales mejoras y se ha perfeccionado de tal suerte que en nada cede à la que en los afamados colegios extranjeros se recibe, pudiendo hacerse estensiva à todas las clases una esmerada instruccion, circunscrita antes à reducido número de familias, costosa por demás, y no exenta de riesgos. Decimos esto porque dias atras tuvimos ocasion de visitar el colegio de señoritas nuevamente establecido en la calle de Relatores, número 9 cuarto principal de la derecha, bajo la direccion de la profesora doña Clara Perez, auxiliada de su señora madre completo establecimiento que figura hoy en los primeros de su clase y que en mas de un concepto à muchos aventaja. El ramo de labores en blanco, de bordados de todas clases y de adorno à cargo de las referidas señoras y de otras dos profesoras à sus órdenes, no es susceptible de mejora, siendo de admirar no solo la perfeccion y delicadeza de los obras sino el esmero exquisito con que, segun nos han informado personas que tienen sus hijas en el establecimiento, cuidan aquellas señoras de que adelanten las educandas en lo que si mas enojoso para la que enseña, es mas útil y de verdadera importancia para quien aprende.

Los demas ramos ó asignaturas à cargo de los profesores de mas nota que hay en la capital, comprenden lectura, escritura bastarda, caràcteres inglés y gótico, historia y geografia, música, dibujo, baile, idiomas francés e italiano, y gramatica castellana, con toda la estension necesaria para el conocimiento del idioma patrio y mayor facilidad en el estudio de las lenguas.

Cada una de las clases tiene una habitacion independiente, provista de cuantos enseres son menester; así es que hay una clase de geografia con hermosos globos y otros instrumentos y cartas de las mejores que se conocen, otra de escritura con bellas muestras, otra de dibujo, otra de música y así de lo demas.

El local es muy espacioso y en estremo ventilado, circunstancia de las mas recomendables en establecimientos de esta naturaleza, y contiene habitaciones bien dispuestas para las señoritas internas.

Aquí concluiríamos este artículo, débil pintura y corta recomendacion de dicho colegio, si no tuviéramos que hacer merecido elogio de una circunstancia que nos ha complacido sobre manera y que doblemente recomiendan el celo y la ilustracion de la directora; hablamos de la preferencia que en aquel establecimiento se dà à la instruccion moral y religiosa, fundamento de las virtudes sociales, confiada à un ilustrado sacerdote y à los conocimientos especiales de la directora.

Nada mas interesante que dirigir las primeras ideas de las niñas por la senda de la moralidad y de la virtud, cuando es sabido à cuantos errores conduce la ignorancia, y como por el contrario se afirma el corazon de las jóvenes con el sosten de los sentimientos religiosos, siendo cuando solteras obedientes hijas, y cuando casadas, buenas esposas y cariñosas madres.

Nos complace ver realizado el pensamiento verdaderamente social de dirigir la educacion de la muger de manera que desempeñe cual corresponde los interesantes deberes que está llamada à cumplir en la sociedad.

LECCIONES DE FILOSOFIA

DEL

LENGUAJE O GRAMATICA GENERAL,

por

don Tomás García Luna,

CATEDRATICO DEL ATENEO DE ESTA CORTE.

La obra que anunciamos es la continuacion y el complemento de las lecciones de filosofia ecléctica que vieron la luz pública el año pasado de 1843.

El autor ha seguido el propio método de que habrá hecho uso en la psicología, sin adherirse à ninguna escuela determinada adopta de cada una de ellas las doctrinas mas conformes à los sanos principios de la razon, procurando así que completándose unas à otras constituyan una verdadera ciencia.

La filosofia del lenguaje es uno de los ramos mas interesantes del saber humano. Descubrir de que manera los signos naturales se transforman en los que actualmente conocemos; cuál es el origen de los idiomas, qué influjo tienen las palabras en las ideas que espresan y las ideas en las palabras, son otras tantas cuestiones cuyo examen conduce à resultados imprevistos y de suma trascendencia.

La teoria del lenguaje, tal como en las lecciones actuales, se presenta esquiva; una de las pruebas mas eficaces de la religion revelada.

Un tomo en 8.º mayor rustica à 24 reales.

Se halla de venta en las librerías de Boix, calle de Carretas número 8 y 35 y en la de los señores viuda de Calleja é hijos.

En las mismas librerías se vende la FILOSOFIA ECLECTICA del mismo autor que consta de dos tomos en 8.º mayor à 48 rs. rustica.

LOS JESUITAS JUZGADOS POR SI MISMOS,

6

CONSTITUCIONES PUBLICAS é instrucciones secretas (MONITA SECRETA) de los Jesuitas.

En lo que prescriben à los jesuitas estas constituciones se funda, cuanto dicen de los mismos *El Judio Errante*, *El Análisis documentado de los Jesuitas*, (copia del libro antiguo titulado: *Retrato de los Jesuitas al natural*, traduccion del Portugués,) lo que nos prometen los *Misterios de los Jesuitas*, y cuanto puede leerse en el *Teatro Jesuitico*. Se esta imprimiendo con mucha premura. Compondrá un tomo en 8.º y su coste será 8 rs. rustica y se venderá en las librerías de Boix, calle de Carretas.

TEATROS.

DE LA CRUZ.

A las ocho de la noche: la aplaudida ópera en cuatro actos, titulada: LUCIA DI LAMMERMOOR.

DEL PRINCIPE.

A las ocho de la noche: el drama en cuatro actos y en verso, titulado: FELIPE EL HERMOSO. Intermedio de baile nacional. Terminará el espectáculo con el divertido sainete, titulado: EL TONTO ALCALDE DISCRETO.

DEL CIRCO.

A las ocho de la noche: HERNANI, ópera en cuatro actos.

DE VARIEDADES.

A las ocho de la noche: la comedia en dos actos EL SOPRANO; seguirá la POLKA: à continuacion la comedia en un acto RETASCON, BARBERO Y COMADRON; finalizando con la Jota Aragonesa à seis.

Editor y Redactor principal, JUAN PEREZ CALVO.

IMPRENTA DE BOIX, calle de Carretas, núm. 8.